看其生

你無須具有多量財富，如能在滿地可銀行開的蓄戶口，祇有一元可能隨時做到，但要千斷別的，則其生長自你開始。

Canada's First 5 MY BANK B of M

BANK OF MONTREAL

PENDER & COLUMBIA STS BRANCH
JAMES O. BOYCE, MANAGER

由一八一七年
爲加國各界人士合作

THE BANK OF NOVA SCOTIA

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的難以塡補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再塡補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱

那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

丁壽堂參茸藥材行

REGISTERED, ON 1954

蛤蚧海龍

雙鶴丸

男子每日工作過勞。消耗腦力。削伐精力。以致精神困倦。食慾不振。若不及時調理。初則輕微衆徵。如夜尿腰痛。頭暈眼花。耳鳴心跳。久不入睡。繼髮落變白。甚至面黃肌瘦。本堂依家傳宮方選配飛潛動植名貴國藥。提煉虔修成丸。功能扶元固本。寧神安睡。調和氣血。除腰痛。止夜尿。功效奇速。常服益壽延年。誠男界補腦固腎之聖藥也。

▲本堂名武溪蛤蚧大補茶▲參茸藥材價目歡迎函索即覆

香港文咸東街六十四號
DING SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG KONG

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

新到上市

三瓜蓮藕 紅芽芋仔 桂林馬蹄
鮮靚菱角 老身冬瓜 太肉生薑
香港去頭明蝦 大幫運到
批發從廉
臘鴨 臘腸 牛肉干
精製 大幫本土瓜菜肉品 發行

雲高 元豐有限公司 埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

新到合時送禮食品
香港高陞老餅家
中秋月餅
雙黃蓮蓉月
單黃蓮蓉月
豆蓉月
豆沙月
猪仔籠餅

特載要聞

南越男巨人願娶台灣女巨人

西貢訊。日前。堤岸華文報刊載一段台北消息。台灣有個女巨人林芳美。因身體畸形發展。而爲婚嫁煩惱。曾公開徵婚。選擇一個台意的男子。作爲終身伴侶。對象條件不限國籍。但須體高「出人頭地」。身高起碼在一公尺八寸三以上。「雖望項背」者恕不入圍。

此段女巨人徵婚消息刊登後。越南男巨人黎文裕。二十八歲。福建省竹江市成富郡人。向記者表示。願意成全台灣女巨人之夢。自問足够條件。身高二公尺三寸五。體重一百十公斤。家境清白。身體健康。現任職於西貢巴士公管局。

此位越南巨人黎文裕。不但應徵條件足够。且亦是台灣女巨人的同病相憐者。——身體畸形發展。渠於一九五五年間。腦部突然患病。在醫院治療一個時期後。頭部頂蓋變軟。返家後即患「巨人症」。這位越南男巨人黎文裕說。「我也不知怎樣攪的。身體各部突然發展。尤其是高度發展得最爲明顯。有日高三分之驚人現象。」

這位越南巨人 目前除了在巴士管局任職外。有時也去拍電影。演越南古典戲。由於他這種特殊的身型。多數担任配角。扮演兇神惡煞的「山大王」。或滿面鬍鬚的「八丈金剛」。

越南巨人黎文裕表示。他喜歡爲某些外國製片公司拍片。假如條件適合的話。同時。他亦希望達成「兩巨」。千里姻緣一線牽的願望。

× × ×

★拉曼主持馬巫統大廈開幕禮

指責李光耀言論 會危害星馬關係

△指砂盟自委州長違大馬協約

△稱巫統將在星與行動黨競選

東姑是指李氏所發表有關聯合邦的獨立。乃被人授于銀盤的藐視性的聲明

他說。他不應發表這傷害馬來亞人民自尊心的聲明。這裏的人民也是同樣敏感的。如果他們繼續這樣沒有經過詳細考慮的話。我感到星馬兩地良好的關係。將受到危害。

東姑形容李氏那種指責爲「廢話」。他說。我們曾與共產黨長年作戰。獨立後又忙于中止緊急狀態。若非我們獨立。我不相信緊急狀態能因此終止。

東姑今晨首次發表有關新加坡大選的聲明時說。他希望新加坡大選能以民主的態度進行。他認爲每一個政黨都應該給予公平的機會以及適應的時間。以便作競爭宣傳。他尚希望。新加坡政府不要實施提名後只自九天那麼短的宣傳競選期限。東姑保證。聯盟將參加新加坡本屆大選。并與人民行動黨分庭抗禮。

今天。東姑的講詞主要的是關于馬來西亞各地區的問題。

提到砂勞越。東姑指責砂勞越人盟。違背倫敦協約。并選天猛公爲首任州長。他說。該協約條文規定。砂勞越的洲長委任應是國家元首獨有的權力。

沙白。東姑讚揚那裏的領袖胸襟廣闊。雖然他們有意宣佈自治。但拿督莫士達化向他們解釋爲。那并不是自治。而是「沙白日」。如果局勢正如所說。這地區是有利于大馬的。

新加坡。由李光耀之宣佈的獨立正體是不正確的。我已轉原諒他們所作所爲。

東姑同意馬六甲首席部長嘉化較早時的一番話。既然新加坡八月卅一日宣佈獨立。爲何他們不在四、五年前宣佈獨立。他說。過去幾年來。他一直對大馬保持緘默。他所憂慮定是砂勞越的進展。根據協約內容。砂勞越首任州長。乃由元首所指定。兩年後。執政黨可另選州長。他接着說。但是。不幸的。砂勞越聯盟黨已忽視協約的內容。

根據報載 砂勞越內定首席部長寧甘已委天猛公爲州長。他已表示。如果聯合邦不同意的話。他也是不會讓步的。

△……（續完）……▽

女界美容院
專業美容 時髦髮式
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器 厚發時髮冷氣抽髮 真客專家精工妙法 電燙頭的保證滿意

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

幼童啓明卡片（共十組每組十幅 三元半）
最新兒童看圖識字叢書 中國文學列傳 九元
紅岩式元 紅樓夢卷元七
金色的旅程 藝莎著
藝海情潮 壹元八
朋朗的早晨 藝莎 七角半
國際間諜戰內切著 壹元壹
怎樣寫日記和筆記 六角
學藥名曲選 式元壹
世界著名歌曲選 式元壹
森羅門 谷寒著 四元八角
西川小俠右沖著 五元式角

餐館連旅館生意出賣

本殖館連旅館。樓上有房九個。殖廳好。坐四十名。生意穩當。價錢相宜。餘數短。獨市生意。租平長批。架生使作時代化。如有實業亦好。如合意者函商面議。多多歡迎。

Paynton Cafe & HOtel 謹告
QUON BOW PAYNTON CAFE & HOTEL
PAYNTON, SASK.

○餐館連實業出賣

本殖館在於沙省。生意極好。最合家庭經營。價錢相宜。如有僑胞欲營斯業者請來函或面議。均由尊便。

Margo Cafe, P. O. Box 88 Margo, Sask.

JONG HUGHIE
P. C. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B. C.
鍾銳園 暗市黨埠

本園土產
上等瓜菜出市
大小交易特別計平
所有寄賣 買者自理
高大肉召菜
矮大肉龍牙白
大老身冬瓜
靚嫩蘿白
靚大香芹
白花芥蘭
靚嫩白菜
潮州芥菜

JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C.
黃炅園 穩寧埠

本園大同瓜菜出市
大小冬瓜 老身
大條苦瓜
靚嫩毛瓜
青皮絲瓜
白菜芥菜 紅茄蘿白
靚白菜心 靚芥蘭心
價錢特別計平
所有寄賣 買者自理

SING LEE LUNG
P. O. BOX 364
VERNON, B. C.
勝利隆 穩寧埠

唐人瓜菜
大宗出市
靚嫩蘿白
靚龍牙白
大肉召菜
大肉蒜子
大小冬瓜
大小毛瓜
寄車脚 貴客自理

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者須知消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。
即請寄來

Name
Address
City
報費全年壹元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B. C.

曾向春窗分綽約
誤迴秋水照蹉跎
月夕花朝 又屆秋節
三本不惜 月餅出爐
雲埠 秘書賽路餅家 同人 立正
B. C. ROYAL BAKERY 61 PENDER ST.
VANCOUVER, B. C. 電話 MU 1-3353

民國五十二年 雲埠洪門體育會職員

正會長 呂頌紹 副 謝運如
議長 簡國安
正書記 李耀樞 副 呂定國
正財政 林文振 副 周玉生
正外交 伍澤濂 副 梁啓新
正監督 林碼侃 副 馬其璋
正體育主任 黃敦灼 副 馬守夫
梁怡 容炳坤 關文剛
呂禮庭 鄭炎才 林樹振
劉衍芬 副 陳文彬
正文藝主任 吳一平 簡建平 李林富 吳卓鏗
吳一平 鄭炯光 副 林栢榮
正音樂主任 馮偉民 鍾啓然 雷霖偉 林巍
裝配主任 余隨時 何發祥 林進傑
趙社田 林時卯 馬廣溢
庶務主任 廖仁興 副 趙社田
評議員 任係會員

雲埠洪門體育會鳴謝

壹九六三年元月至六月尾經費

大發俱樂部式十元 馮榮光十八元
鄭光益十五元 馬煦夫婦 林文振
林文彬 梁杏浣 黃敦灼 馬民
林社康夫婦 林福侃 林樹振 李林富
陳乙潤 黃相 馮朝雪 馬歡日
林伯勳 唐曼胥 林國治 馮均活
雷錦榕 楊子順 吳卓鏗 黃國榮
黃子銳 吳孔維 謝運如 馬其璋
梁培斌 雷霖偉 馬希光 陳卓豪
蔡榮欽 梁紹怡 鄭光明 每十元
敦榮初八元
藝林音樂社 鄭培 黃國連 雷炳
黃邦 李光明 簡漢棟夫婦 馮文沾
關植棠 鄭鏡濂 黃滔 蘇光乾
金蓮花女士 雷普初 湯倫活 鄺志明
鄭慶焜 鄧偉凡 周少平 關裕添
黃顯揚 李榮九 張明益 黃兆泉
劉炳哥 每五元
林三合四元
廖耀洪 周蔭棠 每三元
黃榮蘭 馬世鐘 每式元五
陳福如 袁龍 廖華帝 徐子樂
每式元
呂敦 朱文强 每壹元

回國!! 觀光!

本社籌辦回國旅行。訂期十月五日。乘西北航空公司豪華噴射機返國。參觀雙十國慶大典。（聞此次大閱兵規模空前宏大）並且加多旅行節目。收費從廉。

(一)日本 東京 橫濱 市名勝兩天
(二)台灣台北 中南 市名勝八天
(三)香港自由行動

回程經檀香山、三藩市、或直由港飛雲埠任從尊便。機票有效時間一年。

歡迎男女僑胞參加。請早到本社報名。以便安排。

旅行細則 函索即送

雲埠：片打街東二百五十八號
電話：六八四·三五二〇
環球旅運社 雷根謹啓

DOUBLE-TENTH FESTIVAL TOUR
VIA NORTHWEST-ORIENT AIRLINES
SPONSORED BY
WANKOW TOUR & TRAVEL
PHONE: 684-3520
258 EAST PENDER STREET VANCOUVER 4, B. C.